Gabriele Pallaver

🏠 13 Alexandra Road - London N15 5QT, UK

📞 07833071628

✉ gabrielepallaver@gmail.com

Ⓢ gabrielepallaver

EDUCATION	*Master of Science,* Physics 110/110 Univesità degli studi di Bologna, Italy 2008 *Bachelor of Science,* Physics 105/110 Univesità degli studi di Bologna, Italy 2011
SPECIALTY FIELDS	Science/Engineering, Computer Software/Hardware/Systems, Automotive, IT, Medical, Games.
LANGUAGES	Excellent knowledge of English and native speaker of Italian.
COMPUTER SKILLS	Good knowledge of the programming language C/C++, basic knowledge of Java and Python. Good knowledge of the UNIX/Linux and Microsoft Windows operating systems. Good knowledge of network protocols and network implementation, both software and hardware. Good knowledge of the Microsoft Office and OpenOffice software suites and the LaTex markup language. Good knowledge of the SDL TRADOS 2007/2009 CAT tool, which I own, and of STAR Transit NXT Freelance. During my university studies I gained experience in programming software for acquisition and data analysis, writing firmware for electronic devices and the use of advanced distributed computing platforms.
WORKING EXPERIENCE	In 2010 I started to work, in collaboration with Francesco Baldessari, in the field of technical translations from English to Italian. Translation Experience: Automotive: manuals for Suzuki and Kawasaki motorbikes and accessories. Audio/Video: Pioneer manuals for DJ decks and mixers, Digital Speaker System for iPod & Hi-Fi System. Video Games: Capcom games, instructions and terms and conditions of use. Medical: Kawasumi manuals for medical products. I can provide translations sample on request.